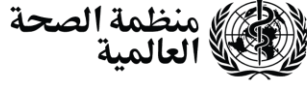


هيئة الدستور الغذائي

A



منظمة الصحة
العالمية

منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy - Tel: (+39) 06 57051 - E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

REP19/EXEC1

برنامج المواصفات الغذائية المشترك بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية
هيئة الدستور الغذائي

الدورة الثانية والأربعون
مركز المؤتمرات الدولي، جنيف، سويسرا
7 - 12 يوليو/تموز 2019

تقرير الدورة السادسة والسبعين
للجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي

المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة، روما، إيطاليا
7 يوليو/تموز 2018

جدول المحتويات

الصفحة	تقرير الدورة السادسة والسبعين للجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي
الفقرات	
2-1	المقدمة
4-3	اعتماد جدول الأعمال (البند 1 من جدول الأعمال)
	وضع الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020 – 2025:
5.....	العملية والجدول الزمني (البند 2 (أ) من جدول الأعمال)
	وضع الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020 – 2025:
	اختصاصات اللجنة الفرعية الثانية للتخطيط الاستراتيجي التابعة للجنة التنفيذية للدستور الغذائي
7-6	(البند 2 (ب) من جدول الأعمال)
8.....	خطة عمل الدستور الغذائي في مجال الاتصالات للفترة 2017 – 2019: حالة التنفيذ (البند 3 من جدول الأعمال)
9.....	الاستعراض المنتظم لإدارة عمل الدستور الغذائي: تقرير الفترة 2017 – 2018 (البند 4 من جدول الأعمال)
10.....	الاستعراض المنتظم لإدارة عمل الدستور الغذائي: موضوع الفترة 2018 – 2019 (البند 5 من جدول الأعمال)
	الطلبات المقدمة من المنظمات الدولية غير الحكومية لمنحها صفة مراقب في هيئة الدستور الغذائي
11	(البند 6 من جدول الأعمال)
16-12.....	أية مسائل أخرى (البند 7 من جدول الأعمال)
12.....	الإحالات من لجان التنسيق الإقليمية المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية
13.....	تنظيم جدول أعمال هيئة الدستور الغذائي
14.....	تبادل وجهات النظر بشأن الاستعراض التقييمي
15.....	استخدام اللغة الروسية في الدستور الغذائي
16.....	دور اللجنة التنفيذية للدستور الغذائي
17.....	الدورة المقبلة

المرفقات

6.....	المرفق الأول: قائمة بالمشاركين
12.....	المرفق الثاني: الشمولية وحسن التوقيت في وضع الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020 – 2025
14.....	المرفق الثالث: اختصاصات اللجنة الفرعية الثانية للتخطيط الاستراتيجي للجنة التنفيذية للدستور الغذائي

المقدمة

- 1- عقدت اللجنة التنفيذية لهيئة الدستور الغذائي دورتها السادسة والسبعين في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو)، في روما، إيطاليا، في 7 يوليو/تموز 2018. وترد قائمة بالمشاركين في المرفق الأول.
- 2- وافتتح رئيس الهيئة، السيد Guilherme da Costa Junior (البرازيل)، الاجتماع بحضور السيد Tom Heilandt، أمين الدستور الغذائي، والسيدة Renata Clarke، رئيسة وحدة سلامة وجودة الأغذية في الفاو، والسيدة Angelika Tritscher، منسقة إدارة سلامة الأغذية والأمراض الحيوانية في منظمة الصحة العالمية.

اعتماد جدول الأعمال (البند 1 من جدول الأعمال)

- 3- اعتمدت اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والسبعين جدول الأعمال المؤقت المعدل كما يلي:
- (1) اعتماد جدول الأعمال
- (2) وضع الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025
- (أ) العملية والجدول الزمني (الوثيقة CRD2)
- (ب) اختصاصات اللجنة الفرعية الثانية للتخطيط الاستراتيجي التابعة للجنة التنفيذية للدستور الغذائي (الوثيقة CRD1)
- (3) خطة عمل الدستور الغذائي في مجال الاتصالات للفترة 2017-2019: حالة التنفيذ (الوثيقة CX/EXEC 18/75/4)
- (4) الاستعراض المنتظم لإدارة عمل الدستور الغذائي: تقرير الفترة 2017-2018 (الوثيقة CX/CAC 18/41/13)
- (5) الاستعراض المنتظم لإدارة عمل الدستور الغذائي: موضوع الفترة 2018-2019 (الوثيقة CX/EXEC 18/75/5)
- (6) الطلبات المقدمة من المنظمات الدولية غير الحكومية لمنحها صفة المراقب في هيئة الدستور الغذائي (الوثيقة CX/EXEC 18/75/7)
- (7) أية مسائل أخرى
- 4- كما وافقت اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والسبعين على النظر في المسائل الواردة في ما يلي ضمن البند 7، "أية مسائل أخرى":
- (1) الإحالات من لجان التنسيق الإقليمية المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (اقترح من منسق إقليم أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)؛
- (2) تنظيم جدول أعمال هيئة الدستور الغذائي (اقترح من منسق إقليم أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي)
- (3) تبادل وجهات النظر بشأن الاستعراض التقييمي، بما في ذلك تعليقات الرئيس وكيفية معالجتها بأفضل شكل ممكن (اقترح من عضو في إقليم أوروبا)
- (4) استخدام اللغة الروسية في الدستور الغذائي (اقترح من منسق إقليم أوروبا)
- (5) دور اللجنة التنفيذية للدستور الغذائي (الوثيقة CRD3) (اقترح من الرئيس)؛
- (6) الدورة المقبلة

وضع الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025 (البند 2 من جدول الأعمال)
العملية والجدول الزمني (البند 2 (أ) من جدول الأعمال)¹
الخلاصة

- 5- قامت اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والسبعين بما يلي:
- (1) وافقت على رغبتها في تقديم مشروع الخطة الاستراتيجية إلى الدورة الثانية والأربعين للهيئة لإقراره تماشياً مع الجدول الزمني لذلك (المرفق الثاني)؛
 - (2) وأشارت إلى أن ذلك يتطلب عقد جولة من الاجتماعات بحضور الأعضاء في الأقاليم كافة خلال الفترة بين أغسطس/آب ونوفمبر/تشرين الثاني 2018؛
 - (3) ورحبت بعرض أمانة الدستور الغذائي لتقديم المساعدة لتيسير عقد هذه الاجتماعات ودعمها، بالتعاون الوثيق مع المنسقين الإقليميين والبلدان المضيفة، بالاستناد إلى حلقات العمل المخطط لها وغيرها من الأحداث ذات الصلة؛
 - (4) وأشارت إلى إمكانية مواصلة الاستعراض على هامش لجان أخرى، بما فيها الدورة الحادية والثلاثون للجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة.

اختصاصات اللجنة الفرعية الثانية للتخطيط الاستراتيجي التابعة للجنة التنفيذية للدستور الغذائي
(البند 2(ب) من جدول الأعمال)²
الخلاصة

- 6- وافقت اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والسبعين على اختصاصات اللجنة الفرعية الثانية للتخطيط الاستراتيجي التابعة للجنة التنفيذية للدستور الغذائي (المرفق الثالث).
- 7- ووافقت اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والسبعين على الإبقاء على الصياغة الحالية للنشاطات 2-3-3 في خطة العمل مع إضافة ملاحظة في أسفل الصفحة توضّح كيفية النظر في العوامل كما ورد ذكره في الخطة الاستراتيجية للفترة 2014-2019³.

خطة عمل الدستور الغذائي في مجال الاتصالات للفترة 2017-2019: حالة التنفيذ
(البند 3 من جدول الأعمال)⁴
الخلاصة

- 8- قامت اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والسبعين بما يلي:

¹ الشمولية وحسن التوقيت في وضع الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020-2025 (الوثيقة CRD2)

² اختصاصات اللجنة الفرعية الثانية للتخطيط الاستراتيجي التابعة للجنة التنفيذية للدستور الغذائي (الوثيقة CRD1)

³ نص الملاحظة الإضافية في أسفل الصفحة: "يخضع النظر في عوامل أخرى ضمن عملية وضع مواصفات الدستور الغذائي إلى بيانات المبادئ المتعلقة بدور العلوم في عمليات صنع القرارات في الدستور الغذائي ومدى مراعاة العوامل الأخرى".

⁴ الوثيقة CX/EXEC 18/75/4

- (1) أقرت بأهمية العمل في مجال الاتصالات الذي بلورته أمانة الدستور الغذائي وأوصت بمواصلته بناء على خطة العمل للفترة 2017-2019، متطلعةً إلى تعزيز أهمية الدستور الغذائي بالنسبة إلى كل الجهات الفاعلة المعنية بسلامة الأغذية والممارسات المنصفة في تجارة الأغذية؛
- (2) وأشارت إلى أن هذه الأنشطة تدعم تحقيق هدف الخطة الاستراتيجية المتمثل في استخدام مواصفات الدستور الغذائي على المستوى العالمي وأنها تتطلب بالتالي ما يكفي من الموارد.

الاستعراض المنتظم لإدارة عمل الدستور الغذائي: تقرير الفترة 2017-2018 (البند 4 من جدول الأعمال)⁵

الخلاصة

- 9- أشارت اللجنة التنفيذية للدستور الغذائي إلى استنتاجات الدورة الحادية والأربعين للهيئة (الفقرات من 109 إلى 121 في الوثيقة REP 18/CAC)، وطلبت إلى أمانة الدستور الغذائي إعداد وثيقة لتستند إليها المناقشات المقبلة في الدورة السابعة والسبعين للجنة التنفيذية بشأن التوصيات (2) و(3) و(4) الواردة في الاستعراض المنتظم لإدارة عمل الدستور الغذائي للفترة 2017-2018.

الاستعراض المنتظم لإدارة عمل الدستور الغذائي: موضوع الفترة 2018-2019 (البند 5 من جدول الأعمال)⁶

الخلاصة

- 10- قامت اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والسبعين بما يلي:
- (1) أشارت إلى اختيار "وظيفة الاستعراض التقييمي للجنة التنفيذية" كموضوع للاستعراض المنتظم لإدارة عمل الدستور الغذائي للفترة 2018-2019، مذكراً بأن الاستعراض التقييمي للجنة التنفيذية يسهل عمل الهيئة؛
- (2) وطلبت إلى أمانة الدستور الغذائي الأخذ في الحسبان التعليقات المقدمة خلال الدورة السادسة والسبعين للجنة التنفيذية⁷ عند القيام بالاستعراض؛
- (3) ويمكن أن يتضمن هذا البند من جدول الأعمال، أثناء الاجتماعات المقبلة للجنة التنفيذية، مناقشات موضوعية حول مبادرات أخرى قد تحسّن إدارة العمل في الدستور الغذائي.

الطلبات المقدمة من المنظمات الدولية غير الحكومية لمنحها صفة المراقب في هيئة الدستور الغذائي

(البند 6 من جدول الأعمال)⁸

الخلاصة

- 11- أوصت اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والسبعين بأن يقوم المديران العامان للفاو ومنظمة الصحة العالمية بما يلي:
- (1) منح صفة مراقب إلى الاتحاد الأمريكي لمنتجات الألبان (FEPAL) ورابطة الأغذية الجاهزة للاستعمال (IRUFA)؛

⁵ الوثيقة CX/CAC 18/41/13

⁶ الوثيقة CX/EXEC 18/75/5

⁷ التسجيل الصوتي متاح على الصفحة الإلكترونية للدورة السادسة والسبعين للجنة التنفيذية

⁸ الوثيقة CX/EXEC 18/75/7

(2) ومنح صفة مراقب إلى الرابطة الأوروبية للشاي والمشروبات العشبية (THIE) شرط تلبية الشروط التالية لتفادي التمثيل المزدوج: "في الاجتماعات التي تشارك فيها المؤسسة الأوروبية للأغذية والمشروبات (FoodDrinkEurope)، لا يمكن للرابطة الأوروبية للشاي والمشروبات العشبية المشاركة إلا كجزء من وفد المؤسسة الأوروبية للأغذية والمشروبات ولا يمكنها تناول الكلمة باسمها الخاص. ويمكن للرابطة أن تقدم تعليقات خطية بشأن المسائل التي لم تقدم المؤسسة الأوروبية تعليقات بشأنها فحسب. ولا تشارك الرابطة بصفقتها الخاصة إلا في اجتماعات الدستور الغذائي التي لا تشارك فيها المؤسسة الأوروبية للأغذية والمشروبات."

أية مسائل أخرى (البند 7 من جدول الأعمال)

الإحالات من لجان التنسيق الإقليمية المشتركة بين منظمة الأغذية والزراعة ومنظمة الصحة العالمية (لجان التنسيق الإقليمية)

الخلاصة

-12

قامت اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والسبعين بما يلي:

- (1) أعربت عن قلقها حيال تأجيل انعقاد لجان التنسيق الإقليمية لكنها أقرت بالتحديات التي أدت إلى اتخاذ هذا القرار وطلبت استشارة المنسقين الإقليميين ورئيس الهيئة ونوابه قبل اتخاذ أي قرار مماثل في المستقبل في حال نشأت ظروف مشابهة؛
- (2) وأخذت علمًا بتفسير أمانة الدستور الغذائي لل صعوبات التي أسفرت عن هذا القرار والتزامها بعقد مشاورات سابقة مع المنسقين الإقليميين ورئيس الهيئة ونوابه في حال نشوء ظروف مشابهة في المستقبل؛
- (3) وأخذت علمًا ببيان ممثل الفاو الذي يقرّ بالدور الحاسم للجان التنسيق الإقليمية، ويؤكد مجددًا على ضرورة عدم تفسير هذا التأجيل بأنه يقلل من أهمية عملها في هيكلة الدستور الغذائي، وعلى ضرورة تفادي مثل هذه الاختلالات في المستقبل.

تنظيم جدول أعمال هيئة الدستور الغذائي

الخلاصة

-13

إن اللجنة التنفيذية، إذ أقرت في دورتها السادسة والسبعين بضرورة تحسين إدارة الوقت خلال دورات هيئة الدستور الغذائي لضمان النظر الواجب في البنود المدرجة على جدول أعمالها، وافقت على أن تعمل أمانة الدستور الغذائي مع رئيس الهيئة ونوابه لتحديد الحلول المحتملة ورفع التقارير إلى الدورة السابعة والسبعين للجنة التنفيذية بهذا الشأن، مع توفير المواد ذات الصلة سلفًا لأعضاء اللجنة التنفيذية.

تبادل وجهات النظر بشأن الاستعراض التقييمي، بما في ذلك تعليقات الرئيس وكيفية معالجتها بأفضل شكل ممكن

الخلاصة

-14

دكرت اللجنة بأنها بحثت في هذه المسائل ضمن البند 5 من جدول الأعمال.

استخدام اللغة الروسية في الدستور الغذائي

الخلاصة

- 15- أخذت اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والسبعين علمًا بهاجس المنسق الإقليمي لأوروبا المتعلق بالحاجة إلى تحسين استخدام اللغة الروسية في عمل الدستور الغذائي.

دور اللجنة التنفيذية للدستور الغذائي⁹

الخلاصة

- 16- وافقت اللجنة التنفيذية في دورتها السادسة والسبعين على النظر في الوثيقة CRD3 ومواصلة مناقشة المسألة خلال دورتها السابعة والسبعين.

الدورة المقبلة

- 17- ووافقت اللجنة التنفيذية على عقد دورتها المقبلة في جنيف، سويسرا، قُبيل انعقاد الدورة الثانية والأربعين للهيئة على أن تؤكد أمانة الدستور الغذائي بشكل مسبق الترتيبات ذات الصلة.

⁹ دور اللجنة التنفيذية من إعداد رئيس الهيئة ونوابه (الوثيقة CRD3 المعروضة على الدورة الخامسة والسبعين للجنة التنفيذية).

المرفق الأول

قائمة بالمشاركين

LIST OF PARTICIPANTS
LISTE DES PARTICIPANTS
LISTA DE PARTICIPANTES**CHAIRPERSON**
PRÉSIDENT
PRESIDENTE

Dr Guilherme Antonio Costa Junior
Chair of the Codex Alimentarius Commission
Secretariat of Agribusiness International Relations (SRI)
Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply (MAPA)
Esplanada dos Ministerios Bl.D
Brasília
Brazil
Tel: +55 61 3218-3468
Email: guilherme.costa@agricultura.gov.br

ASSISTANT TO THE CHAIRPERSON

Assistant du Président

Asistente al Presidente

Mr Rafael Guimaraes Requião
Secretaria de Relações Internacionais do Agronegócio
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento
Brasília
Brazil
Tel: +55 (61) 3218 2510
Email: rafael.requião@agricultura.gov.br

VICE-CHAIRPERSONS
VICE-PRÉSIDENTS
VICEPRESIDENTES

Prof Purwiyatno Hariyadi
National Codex Committee of Indonesia
Southeast Asian Food & Agricultural Science & Technology
(SEAFST) Center
Bogor Agricultural University
IPB Campus, Darmaga
Bogor 16680
Indonesia
Tel: (+62) 811110351
Email: phariyadi@apps.ipb.ac.id

Eng Mariam Eid
Head of Agro-Industries Department
Ministry of Agriculture
Beirut
Lebanon
Tel: 009613567542
Email: meid@agriculture.gov.lb

Mr Steve Wearne
Director of Policy and Science
UK Food Standards Agency
Clive House 70 Petty France
London
United Kingdom
Tel: +44 7795 353580
Email: steve.wearne@food.gov.uk

MEMBERS ELECTED ON A GEOGRAPHIC BASIS
MEMBRES ÉLUS SUR UNE BASE GÉOGRAPHIQUE
MIEMBROS ELEGIDOS SOBRE UNA BASE GEOGRÁFICA

AFRICA

AFRIQUE
 ÁFRICA

Mr Charles Emeka Nwagbara
 Head, Codex Contact Point Nigeria
 Standards Organisation of Nigeria
 52 Lome Crescent, Wuse Zone 7
 Abuja
 Nigeria
 Tel: +2348072801989
 Email: charles_nwagbara@yahoo.com

Advisors to the Member for Africa

Conseiller du Membre pour l'Afrique
 Asesor del Miembro para África

Prof Amadou Diouf
 Président du Comité national du Codex Alimentarius
 Centre Anti Poison
 Ministère de la Santé et de l'Action sociale
 Hôpital de Fann
 Dakar
 Senegal
 Tel: +221 77 644 98 23
 Email: amdiouf@me.com ; amadou.diouf@ucad.edu.sn

Mr Lazaro Henry Msasalaga
 Process Technology Standards Manager
 Codex Contact Point
 Process Technology Standards Department
 Tanzania Bureau of Standards
 P.O. Box 9524
 Dar-es-Salaam
 United Republic of Tanzania
 Tel: +255 22 2450206
 Email: codex@tbs.go.tz

ASIA

ASIE
 ÁSIA

Ms Norrani Eksan
 Deputy Director
 Food Safety and Quality Division
 Ministry of Health Malaysia
 Level 4, Menara Prisma No 26, Jalan Persiaran
 Perdana, Precint 3
 Putrajaya
 Malaysia
 Tel: +603 88850794
 Email: norrani@moh.gov.my

Advisors to the Member for Asia

Conseiller du Membre pour l'Asie
 Asesor del Miembro para Asia

Ms Yayoi Tsujiyama
 Acting Director for International Standards Office
 Food Safety and Consumer Affairs Bureau
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku,
 Tokyo
 Japan
 Tel: +81-3-3502-8732
 Email: yayoi_tsujiyama170@maff.go.jp

Dr Mun-gi Sohn
 Professor
 Food Science & Biotechnology
 Kyung Hee University
 1732, Deogyong-daero, Giheung-gu, Yongin-si,
 Gyeonggi-do
 Republic of Korea
 Tel: +82 10 9070 5611
 Email: mgsohn@khu.ac.kr

EUROPE

EUROPE
 EUROPA

Mrs Vigdis S. Veum Møllersen
 Senior Adviser
 Norwegian Food Safety Authority
 Head Office

Felles Postmottak
 P.O Box 383
 Brumunddal
 Norway
 Tel: +47 22 77 91 04
 Email: visvm@mattilsynet.no

Advisors to the Member for Europe

Conseillers du Membre pour l'Europe
 Asesores del Miembro para Europa

Mr Mike O'Neill
 Head of Codex Policy & Programmes
 Food Standards Agency
 Clive House, 70 Petty France

London
 United Kingdom
 Tel: +44 (0) 20 72768664
 Email: Mike.Oneill@food.gov.uk

Mr Niklas Schulze Icking
 Deputy Head of Division
 Federal Ministry of Food and Agriculture
 Wilhelmstr.54
 Berlin
 Germany
 Tel: +49 30 18529-3515
 Email: niklas.schulze-icking@bmel.bund.de

LATIN AMERICA AND THE CARIBBEAN

AMÉRIQUE LATINE ET CARAÏBES
 AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

Mr César Osvaldo Orozco Arce
 Director de Normatividad Internacional y Agroindustria
 Dirección General de Normas
 Secretaría de Economía
 Puente de Tecamachalco no. 6 Col. Lomas de
 Tecamachalco, Naucalpan de Juárez
 Edo. de Mex.
 Mexico
 Tel: +52 (55) 5229-6100 Ext.43247
 Email: cesar.orozco@economia.gob.mx

Advisors to the Member for Latin America and the Caribbean

Conseiller du Membre pour l'Amérique Latine et Caraïbes
Asesor del Miembro para América Latina y el Caribe

Mrs Nuri Gras
Executive Secretary
Chilean Agency for Food Safety and Food Quality,
ACHIPIA
Calle Nueva York 17, Santiago
Santiago
Chile
Tel: +56227979900
Email: nuri.gras@achipia.gob.cl

NEAR EAST

PROCHE-ORIENT
CERCANO ORIENTE

Dr Nabila Abdelhalim
Commercial Minister Plenipotentiary
Economic & Commercial Affairs
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Salaria St. 267 – 00199 Rome
Rome
Italy
Tel: +39 06 85355092
Email: rome@ecs.gov.eg

Eng Ahmed Mohammed Elhelw
Codex Contact Point for Egypt
Food Standards
Egyptian Organization for Standardization and Quality
(EOS)
16 Tadreeb AlMudarbeen St., AlAmeriah
Cairo
Egypt
Tel: +201224083536
Email: Ahmed.Elhelw@eos.org.eg

NORTH AMERICA

AMÉRIQUE DU NORD
AMÉRICA DEL NORTE

Ms Mary Frances Lowe
US Manager for Codex Alimentarius
US Codex Office
Department of Agriculture
Food Safety and Inspection Services
1400 Independence Avenue, SW Room 4861-S Bldg.
Washington
United States of America
Tel: +1-202-205-7760
Email: maryfrances.lowe@fsis.usda.gov

Advisors to the Member for North America

Conseillères du Membre pour l'Amérique du Nord
Asesores del Miembro para América del Norte

Mr Kenneth Lowery
International Issues Analyst
U.S. Codex Office
1400 Independence Avenue SW Room 4861-South
Building
Washington DC
United States of America
Tel: +1 202 690 4042
Email: kenneth.lowery@fsis.usda.gov

Ms Mae Johnson
Director
Bureau of Policy, Intergovernmental and International
Affairs
Health Canada, Government of Canada
251 Sir Frederick Banting Driveway AL 2204C
Ottawa
Canada
Tel: 613 957-8417
Email: mae.johnson2@canada.ca

SOUTH WEST PACIFIC

PACIFIQUE SUD-OUEST
PACÍFICO SUDOCCIDENTAL

Mr Tom Black
Director, Codex International Standards
Department of Agriculture and Water Resources
GPO Box 858
Canberra
Australia
Tel: +61262716682
Email: tom.black@agriculture.gov.au

Advisors to the Member for South West Pacific

Conseillères du Membre pour Pacifique Sud-Ouest
Asesores del Miembro para Pacífico Sudoccidental

Mr Raj Rajasekar
Senior Programme Manager
Ministry for Primary Industries
25 The Terrace
Wellington
New Zealand
Email: raj.rajasekar@mpi.govt.nz

COORDINATORS
COORDONNATEURS
COORDINADORES

COORDINATOR FOR AFRICA

Coordonnateur pour l'Afrique
Coordinador para África

Dr Kimutai William Maritim
Senior Assistant Director
Directorate of veterinary Services
Ministry of Agriculture, Livestock, Fisheries and
Irrigation
Private Bag Kabete
Nairobi
Kenya
Tel: +254722601653
Email: kimutaimaritim@yahoo.co.uk

COORDINATOR FOR ASIA

Coordonnateur pour l'Asie
Coordinador para Asia

Mr Sunil Bakshi
Advisor
(Codex / Regulations)
Food Safety and Standards Authority of India
FDA Bhawan, Near Bal Bhawan
New Delhi
India
Tel: +91-11-23237439
Email: sbakshi@fssai.gov.in

COORDINATOR FOR EUROPE

Coordonnatrice pour l'Europe
Coordinadora para Europa

Dr Nailya Karsybekova
Head of the Department for Codex Issues
Ministry of Health
Committee for Public Health Protection
National Center for Expertise
Dostyk Ave., 18
Business centre "Moscow", 8th Floor, Office 19
Astana
Kazakhstan
Tel.: +7(712)554925
Email: nailya.karsybekova@gmail.com

**COORDINATOR FOR LATIN AMERICA AND THE
CARIBBEAN**

Coordonnateur pour l'Amérique Latine et les Caraïbes
Coordinador para América Latina y el Caribe

Mr Diego Varela
Coordinador Asuntos Internacionales
Agencia Chilena para la Inocuidad y Calidad
Alimentaria, ACHIPIA
Ministerio de Agricultura
Nueva York 17, piso 4
Santiago
Chile
Tel: +56 2 27979900
Email: diego.varela@achipia.gob.cl

COORDINATOR FOR NEAR EAST

Coordonnateur pour le Proche-Orient
Coordinador para el Cercano Oriente

Dr Mohammad Hossein Shojaee Aliabadi
Senior Scientific Adviser
Institute of Standards & Industrial Research of IRAN
Director and Laboratory Manager Farogh Life
Sciences Research Laboratory
No. 96, Parcham Street Tohid Square
Tehran
Iran (Islamic Republic of)
Tel: +98 912 159 17 66
Email: Faroghlab@gmail.com

**COORDINATOR FOR NORTH AMERICA AND
SOUTH WEST PACIFIC**

Coordonnateur pour l'Amérique du Nord et le Pacifique
Sud-Ouest
Coordinador para América del Norte y Pacífico
Sudoccidental

Mr Timothy Tekon Tumukon
Director
Department of Biosecurity
Private Mail Bag 9086
Port Vila
Vanuatu
Tel: (678) 23519 or (678) 33580
Email: ttumukon@vanuatu.gov.vu

WORLD HEALTH ORGANIZATION (WHO)

Organisation mondiale de la Santé (OMS)
Organización Mundial de la Salud (OMS)

Dr Angelika Tritscher
Coordinator
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
World Health Organization (WHO)
20, Avenue Appia
1211 Geneva 27
Switzerland
Tel: +41 22 7913569
Email: tritschera@who.int

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO)

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO)

Dr Renata Clarke
Head, Food Safety and Quality Unit
Agriculture and Consumer Protection Department
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 5705 2010
Email: Renata.Clarke@fao.org

Mr Markus Lipp
Senior Food Safety Officer
Agriculture and Consumer Protection Department
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Email: Markus.Lipp@fao.org

CODEX SECRETARIAT

Secrétariat du Codex
Secretaría del Codex

Mr Tom Heilandt
Secretary Codex Alimentarius Commission
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 5705 4384
Email: tom.heilandt@fao.org

Ms Gracia Brisco
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 52700
Email: gracia.brisco@fao.org

Ms Sarah Cahill
Senior Food Standard Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
[Food and Agriculture Organization of the U.N.](http://www.fao.org)
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 0657053614
Email: Sarah.Cahill@fao.org

Ms Verna Carolissen-mackay
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 5705 5629
Email: verna.carolissen@fao.org

Ms Hilde Kruse
Senior Food Standard Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
[Food and Agriculture Organization of the U.N.](http://www.fao.org)
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 0657053331
Email: Hilde.Kruse@fao.org

Ms Lingping Zhang
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06570 53218
Email: lingping.zhang@fao.org

Mr Patrick Sekitoleko
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 5705 6626
Email: patrick.sekitoleko@fao.org

Mr David Massey
Special Advisor
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the UN
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 53465
Email: david.massey@fao.org

Mrs Donatella Mori
IT Business Analyst (Information Systems)
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 5705 6820
Email: donatella.mori@fao.org

Ms Anne Beutling
Associate Professional Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 53528
Email: anne.beutling@fao.org

Ms Myoengsin Choi
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06570 54796
Email: myoengsin.choi@fao.org

Ms Rain Yamamoto
Food Standards Officer
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06570 55868
Email: rain.yamamoto@fao.org

Mr Roberto Sciotti
Record & Information Management Officer &
Webmaster
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 56141
Email: Roberto.Sciotti@fao.org

Mr Mirko Montuori
Communication and Information Consultant
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 53806
Email: mirko.montuori@fao.org

Mr Ross Halbert
Consultant
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Email: rhalbert@gmail.com

Mr Giuseppe Di Chiera
Programme Specialist
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the UN
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 52533
Email: giuseppe.dichiera@fao.org

Ms Jingfei Qian
Visiting Expert
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 57050425
Email: Jingfei.Qian@fao.org

Ms Jocelyne Farruggia
Administrative Assistant
Joint FAO/WHO Food Standards Programme
Food and Agriculture Organization of the U.N.
Via delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06 570 54601
Email: Jocelyne.Farruggia@fao.org

Ms Ilaria Tarquinio
Administrative Assistant
Food and Agriculture Organization of the U.N. (FAO)
Viale delle Terme di Caracalla
Rome
Italy
Tel: +39 06570 55425
Email: ilaria.tarquinio@fao.org

المرفق الثاني

الشمولية وحسن التوقيت في وضع الخطة الاستراتيجية للدستور الغذائي للفترة 2020 – 2025

ذُكرت اللجنة التنفيذية في دورتها الخامسة والسبعين بأهمية توشي الشمولية وحسن التوقيت في عملية وضع خطتها الاستراتيجية الجديدة. وذكّر الأعضاء أيضًا بقيمة المشاورات الإقليمية، وسلّط الرئيس الضوء على الحاجة إلى استخدام نهج مبتكرة لتحقيق ذلك. وعُقدت مناقشات غير رسمية في هذا السياق بين مكتب الهيئة والمنسقين الإقليميين والأمانة للنظر في الخيارات الممكنة.

وتمثّلت بعض المبادئ المهمة التي نشأت عن المناقشات في ما يلي:

- التخطيط الاستراتيجي يشكّل عملية تطويرية؛
- والأقاليم والأعضاء هم القيمين على الخطة، مما يتطلب مشاركتهم النشطة في الإعداد لها؛
- والمنسقون الإقليميون يضطلعون بدور أساسي لتعزيز المشاركة في المناقشات بشأن مشروع الخطة الاستراتيجية؛
- وسيكون التنفيذ الإقليمي للخطة بغاية الأهمية.

ومع مراعاة ما ورد أعلاه، تمت الموافقة على ضرورة السعي إلى تيسير فرص عقد مناقشات، بشكل إلكتروني وبحضور الأعضاء على حد سواء، بما يناسب الاحتياجات الفردية للأقاليم ويركّز على الخطة الاستراتيجية بدلاً من تطبيق نهج بالغ الصرامة. ويرد في ما يلي جدول زمني مقترح لإنجاز العمل بهدف تيسير عقد مناقشات إضافية واحتمال التوصل إلى اتفاق خلال الدورة السادسة والسبعين للجنة التنفيذية حول إطار للمشاركة الإقليمية.

وتتيح العملية المقترحة، والرامية إلى تيسير الاعتماد خلال الدورة الثانية والأربعين للهيئة، ثلاث فرص لإجراء مناقشات على المستوى الإقليمي – اثنتان منها بشأن محتوى الخطة الاستراتيجية [في يوليو/تموز – نوفمبر/تشرين الثاني 2018، ويناير/كانون الثاني – مارس/آذار 2019 (مع إمكانية عقد اجتماعات على هامش دورة لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة كخيار)]، ومع إتاحة الوثيقة لجولة أخيرة قبل الدورة السابعة والسبعين للجنة التنفيذية والدورة الثانية والأربعين للهيئة. وستقوم لجان التنسيق الإقليمية بعد ذلك بتيسير وضع خرائط طريق إقليمية للتنفيذ¹⁰ للأقاليم التابعة لها.

وتُبرز العملية أدناه الخطوات التي ستُتخذ بغرض اعتماد الخطة الاستراتيجية خلال الدورة الثانية والأربعين للهيئة، علمًا أن اتخاذ قرار بشأن الجدول الزمني لإنجاز الخطة الاستراتيجية الجديدة سيكون موضع نقاشات الدورة السادسة والسبعين للجنة التنفيذية. وإذا تمت الموافقة على توسيع الجدول الزمني الخاص بوضع الخطة، فسيطوّل ذلك بكل بساطة الفترة المخصصة للمشاورات (الجولتان 2 و3) وستجري الصياغة النهائية في ديسمبر/كانون الأول 2019 بدلاً من أبريل/نيسان 2019. ويُقترح النظر في هذا الموضوع خلال الجولة المقبلة من اجتماعات المنسقين الإقليميين في سبتمبر/أيلول – أكتوبر/تشرين الأول 2019، نظرًا إلى أن المناقشات قد شددت على أهمية وضع خارطة طريق إقليمية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية، بغض النظر عن الجدول الزمني المتبع.

¹⁰ تماشيًا مع الملاحظة التي مفادها أن الأقاليم والأعضاء هم القيمين على الخطة الاستراتيجية، يُنظر في وضع خارطة طريق إقليمية للتنفيذ، لتمكين لجان التنسيق الإقليمية من تحديد الأنشطة الخاصة التي ستتولى قيادتها، وتحديد أين يمكن للأقاليم قيادة عملية توفير البيانات ذات الصلة وما إلى ذلك، إلى جانب المساعدة على رصد تنفيذ الخطة الاستراتيجية (بناء على آليات جمع البيانات الموجودة حيثما أمكن)، وتحديد أماكن استخدام المدخلات في الأقاليم لمواصلة تعزيز عمل الدستور الغذائي وتيسيره.

عملية المشاركة في وضع الخطة الاستراتيجية ومراجعتها لدعم الاعتماد خلال الدورة الثانية والأربعين للهيئة

الجدول الزمني	الإجراء
1 أغسطس/آب 2018	إصدار رسالة دورية لطلب تقديم التعليقات مصحوبةً بالخطة الاستراتيجية المراجعة بناء على مناقشات الدورة الخامسة والسبعين للجنة التنفيذية (والدورة السادسة والسبعين لها)
1 أغسطس/آب 2018 – 30 نوفمبر/تشرين الثاني 2018 (الجلسة 1 من التعليقات)	عقد مناقشات بحضور الأعضاء في كل من الأقاليم على هامش الاجتماعات وحلقات العمل المخطط لها أصلاً عند الإمكان. وتلي هذه الاجتماعات مناقشات إلكترونية استباقية يروج لها المنسق الإقليمي وتقدم أمانة الدستور الغذائي الدعم لها. ويكمن الهدف منها في تعريف أعضاء الإقليم على الخطة الاستراتيجية والتشديد على أهمية التعليقات المقدمة من الأعضاء في هذه الجلسة الأولى.
30 نوفمبر/تشرين الثاني 2018	المهلة النهائية لتقديم التعليقات من البلدان
1 ديسمبر/كانون الأول 2018 – 15 يناير/كانون الثاني 2019	استعراض الخطة الاستراتيجية بناء على الجلسة الأولى من التعليقات. ويُعقد اجتماع مجموعة الصياغة في ديسمبر/كانون الأول (ربما على هامش أحد اجتماعات الأجهزة الرئاسية) لإدراج التعليقات التي وردت خلال فترة التعليق المفتوحة.
16 يناير/كانون الثاني 2019 (تقريباً)	إصدار رسالة دورية تطلب إلى الأعضاء تقديم التعليقات وإبداء، قدر الإمكان، مواقف إقليمية بشأن النسخة المراجعة من الخطة الاستراتيجية.
16 يناير/كانون الثاني 2019 – 30 أبريل/نيسان 2019 (الجلسة 2 من التعليقات)	فترة تقديم التعليقات على النسخة المراجعة. يُشجّع المنسقون الإقليميون على السعي إلى الحصول على مدخلات إقليمية لتستدير بها المواقف الإقليمية عبر طرق إلكترونية أو بعقد مناقشات بحضور الأعضاء (مثلاً على هامش لجنة الدستور الغذائي المعنية بالمبادئ العامة). ويُرحّب أيضاً بالحصول على تعليقات إضافية من فرادى الأعضاء.
1-30 مايو/أيار 2019	المراجعة النهائية للخطة الاستراتيجية من جانب مجموعة الصياغة.
1 يونيو/حزيران 2019	نشر مشروع الخطة الاستراتيجية النهائي في اللغات كافة على الصفحات الإلكترونية للدورة الثانية والأربعين للهيئة والدورة السابعة والسبعين للجنة التنفيذية.
1-4 يوليو/تموز 2019	مناقشات الدورة السابعة والسبعين للجنة التنفيذية وتوصياتها بشأن الخطوات المقبلة.
8-12 يوليو/تموز 2019	مناقشة الخطة الاستراتيجية خلال دورة هيئة الدستور الغذائي واعتمادها في حال الموافقة عليها.
سبتمبر/أيلول – أكتوبر/تشرين الأول 2019	خرائط الطريق الإقليمية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية التي ناقشتها لجان التنسيق الإقليمية

المرفق الثالث

اختصاصات اللجنة الفرعية الثانية للتخطيط الاستراتيجي التابعة للجنة التنفيذية للدستور الغذائي

نطاق العمل:

وضع مشروع كامل للخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025 لتنظر فيها اللجنة التنفيذية في دورتها السابعة والسبعين وتقوم الهيئة بإقرارها في دورتها الثانية والأربعين.

الجدول الزمني والنتائج المنشودة:

ستباشر اللجنة الفرعية عملها في 1 أغسطس/آب 2018 وسوف تقوم بما يلي:

- (1) وضع مشروع مراجع للخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025 بحلول نهاية ديسمبر/كانون الأول 2018، مع الأخذ بعين الاعتبار التعليقات الواردة من الأعضاء خلال فترة المشاورات بين أغسطس/آب ونوفمبر/تشرين الثاني 2018؛
- (2) وضع مشروع مراجع جديد للخطة الاستراتيجية للفترة 2020-2025 بحلول نهاية مايو/أيار 2019، مع الأخذ بعين الاعتبار التعليقات الواردة من الأعضاء خلال فترة المشاورات بين يناير/كانون الثاني وأبريل/نيسان 2019؛
- (3) والنظر في نصٍ عن المسائل التي تتطلب المزيد من البحث المتكرر وصياغته خلال الفترة من أغسطس/آب 2018 ومايو/أيار 2019، كما يرد ذلك في الفقرة 53 من تقرير الدور الخامسة والسبعين للجنة التنفيذية.

العضوية وأساليب العمل:

يرأس اللجنة الفرعية نائب الرئيس، السيد Steve Wearne، وتتولى نائب الرئيس، السيدة مريم عيد، منصب الرئيسة المناوبة. وستعمل اللجنة الفرعية بصورة إلكترونية بشكل أساسي بواسطة المنصة الإلكترونية على الإنترنت. ويمكن لجميع أعضاء اللجنة التنفيذية تسجيل أسمائهم والمشاركة فيها. ومن المرتقب عقد اجتماعات للصياغة بحضور الأعضاء في نوفمبر/تشرين الثاني - ديسمبر/كانون الأول 2018 ومايو/أيار 2019. ويمكن عقد المزيد من الاجتماعات بحضور الأعضاء إذا دعت الحاجة إلى ذلك. وستعمل اللجنة الفرعية باللغة الإنكليزية.